

# LO PETCHOÙ MELETTE É LO TSARETTE

## PATOIS DE SARRE

(PAR EMILIA ROSSET)



[1-2] N'ayè eun cou eun petchoù melette que se promiave to fieu eun trottén é eun djouyén avouè le méinoù di veladzo. Eun dzor sisse méinoù l'an deutte : « Ah ! Sariye fran dzen que lo melette l'isse eun tsarette ! ».

[3-4] Adoùn pagàn l'a deutte : « É beun ! Vo lo fio mè lo tsarette ! ». Adoùn l'a prèi de lan, l'a prèi lo martelette, l'a prèi la resetta, l'a prèi lo verbequeun, l'a prèi le cllou. Aprè l'a ressoù, l'a copoù, l'a tsapottoù é pin é pan... l'a fi eun dzen tsarette.

[5-6] Aprè l'a fi le roue eun bouque. L'a beuttou-lèi eun dzen sercllio a l'entô é l'a mountou-le i tsarette. Le méinoù sayàn contén ! Lo melette euncò de pi : llou devàn é lo tsarette déri.

[7-8] Le méinoù l'an queillà le pomme é l'an tchardjà lo tsarette. Eun dzor l'an eumplisù lo tsarette canque i bô, mimo si lo melette lèi diave : « Na pai, l'é tro pezàn ! ».

[9-10] Mi le méinoù l'an pa bailla-lèi féi, l'an djeuntoù euncò de pomme é can lo melette l'é partè lo tsarette l'a fi... trac ! Lo petchoù melette s'é beuttoù a ploï : « Na... na, meun dzen tsarette ! ».

[11-12] Boneu que eun si momàn pagàn l'é arvevoù é l'a dimandoù : « Mi qui l'é que ploë ? ». Le méinoù l'an répoundù : « Ah ! L'é lo petchoù melette, l'a rountoù seun tsarette ».

[13-14] Adoùn pagàn l'a dipeillià lo tsarette, l'a prèi lo martelette, la resetta, lo verbequeun é le cllou, é pin é pan... l'a aréndjà lo tsarette.

[15-16] Lo petchoù melette l'iye fran contén mi l'a deutte : « Méinoù ! Si cou tsardzade pa tro meun tsarette avouè le pomme ! ». Le méinoù di veladzo, contén que lo melette l'ayè queuttoù de ploï, l'an fi eunna dzenta danse a l'entô di tsarette.